

Số: **636** /QĐ-LĐTĐBXH

Hà Nội, ngày 05 tháng 5 năm 2017

**QUYẾT ĐỊNH**

**Ban hành Kế hoạch thực hiện pháp điển hệ thống quy phạm pháp luật  
đối với Đề mục Phòng, chống mại dâm thuộc Chủ đề Chính sách xã hội  
(Đề mục số 4 thuộc Chủ đề số 6)**

**BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI**

Căn cứ Pháp lệnh pháp điển hệ thống quy phạm pháp luật ngày 16/4/2013 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội;

Căn cứ Nghị định số 63/2013/NĐ-CP ngày 27/6/2013 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành Pháp lệnh pháp điển hệ thống quy phạm pháp luật;

Căn cứ Quyết định số 843/QĐ-TTg ngày 06/6/2014 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Danh mục các đề mục trong mỗi chủ đề và phân công cơ quan thực hiện pháp điển theo các đề mục;

Căn cứ Quyết định số 1267/QĐ-TTg ngày 29/7/2014 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Đề án xây dựng Bộ pháp điển;

Căn cứ Quyết định số 761/QĐ-LĐTĐBXH ngày 03/6/2015 của Bộ trưởng Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội ban hành Kế hoạch triển khai thực hiện Quyết định số 843/QĐ-TTg ngày 06/6/2014 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Danh mục các đề mục trong mỗi chủ đề và phân công cơ quan thực hiện pháp điển theo các đề mục và Quyết định số 1267/QĐ-TTg ngày 29/7/2014 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Đề án xây dựng Bộ pháp điển;

Xét đề nghị của Cục trưởng Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này Kế hoạch thực hiện pháp điển hệ thống quy phạm pháp luật đối với Đề mục Phòng, chống mại dâm thuộc Chủ đề Chính sách xã hội (Đề mục số 4 thuộc Chủ đề số 6).

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Chánh Văn phòng Bộ, Cục trưởng Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội, Thủ trưởng các đơn vị thuộc Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. / *Nla*

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Vụ Pháp chế;
- Vụ Kế hoạch – tài chính;
- Lưu VT, Cục PCTNXH (03).

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỦ TRƯỞNG**



**Nguyễn Trọng Đàm**

## **KẾ HOẠCH**

### **Thực hiện pháp điển hệ thống quy phạm pháp luật đối với Đề mục Phòng, chống mại dâm thuộc Chủ đề Chính sách xã hội (Đề mục số 4 thuộc Chủ đề số 6)**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số 636/QĐ-LĐTĐ ngày 05 tháng 5 năm 2017  
của Bộ trưởng Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội)*

Thực hiện Quyết định số 843/QĐ-TTg ngày 06/6/2014 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Danh mục các đề mục trong mỗi chủ đề và phân công cơ quan thực hiện pháp điển theo các đề mục và Quyết định số 1267/QĐ-TTg ngày 29/7/2014 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Đề án xây dựng Bộ pháp điển, Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội ban hành Kế hoạch thực hiện pháp điển hệ thống quy phạm pháp luật đối với Đề mục Phòng, chống mại dâm (Đề mục số 4 thuộc Chủ đề số 6), cụ thể như sau:

#### **I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU**

- Bảo đảm việc tổ chức triển khai thực hiện pháp điển Đề mục Phòng, chống mại dâm hiệu quả, đúng quy định.
- Xác định các công việc cụ thể cần thực hiện, thời hạn hoàn thành và bảo đảm sự phối hợp chặt chẽ giữa các cơ quan, đơn vị có liên quan trong việc xây dựng Đề mục Phòng, chống mại dâm.
- Chuẩn bị các điều kiện cần thiết về thể chế, tổ chức nhân sự, kinh phí và các điều kiện cần thiết khác bảo đảm pháp điển thành công Đề mục Phòng, chống mại dâm.

#### **II. NỘI DUNG**

##### **1. Thực hiện pháp điển**

a) Văn bản quy phạm pháp luật thuộc nội dung sử dụng để pháp điển và văn bản có nội dung liên quan, cơ quan, đơn vị thực hiện pháp điển (Danh mục văn bản kèm theo).

b) Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội, Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội có trách nhiệm:

- Thu thập và thực hiện pháp điển các văn bản theo thẩm quyền được giao tại Kế hoạch này. Đồng thời, thực hiện việc rà soát và kiến nghị xử lý những nội dung mâu thuẫn, chồng chéo theo quy định, thực hiện pháp điển, hoàn thiện hồ sơ gửi Vụ Pháp chế kiểm tra kết quả pháp điển theo quy định.

- Gửi kết quả pháp điển đến các Bộ, cơ quan ngang Bộ để thực hiện pháp điển theo Kế hoạch này.

- Thời gian gửi kết quả pháp điển đến các cơ quan để thực hiện pháp điển: trước ngày 15/9/2017.

2. Tổ chức hội nghị, hội thảo lấy ý kiến về dự thảo kết quả thực hiện pháp điển

Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội chủ trì tổ chức hội nghị, hội thảo lấy ý kiến về dự thảo kết quả thực hiện pháp điển.

- Thời gian thực hiện: tháng 9/2017.

3. Kiểm tra kết quả pháp điển thuộc thẩm quyền pháp điển của Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội

Vụ Pháp chế, Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội thực hiện kiểm tra kết quả pháp điển theo quy định.

- Thời gian hoàn thành: tháng 10/2017.

4. Tổng hợp, xây dựng hồ sơ kết quả pháp điển gửi thẩm định

Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội, Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội có trách nhiệm chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị liên quan tổng hợp, xây dựng, hoàn thiện hồ sơ kết quả pháp điển trình lãnh đạo Bộ xem xét, phê duyệt, gửi Bộ Tư pháp thẩm định theo quy định.

- Thời gian hoàn thành: tháng 11/2017.

5. Hoàn thiện hồ sơ kết quả pháp điển

Căn cứ kết luận thẩm định của Bộ Tư pháp, Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội có trách nhiệm chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị liên quan tiếp thu, chỉnh lý và hoàn thiện hồ sơ kết quả pháp điển theo quy định.

- Thời gian hoàn thành: tháng 12/2017.

### **III. KINH PHÍ THỰC HIỆN**

Kinh phí thực hiện pháp điển hệ thống quy phạm pháp luật thực hiện theo quy định tại Thông tư liên tịch số 192/2013/TTLT-BTC-BTP ngày 13/12/2013 của Bộ Tài chính và Bộ Tư pháp về quy định lập dự toán, quản lý, sử dụng và quyết toán kinh phí ngân sách nhà nước bảo đảm cho công tác hợp nhất văn bản quy phạm pháp luật và pháp điển hệ thống quy phạm pháp luật.

### **IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

1. Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội, Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị liên quan triển khai thực hiện các nội dung theo Kế hoạch; kịp thời báo cáo lãnh đạo Bộ Lao động – Thương binh và

Xã hội những vấn đề phát sinh, khó khăn, vướng mắc trong quá trình triển khai Kế hoạch.

Các đơn vị liên quan thuộc Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội có trách nhiệm phối hợp với Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội bảo đảm thực hiện Kế hoạch này.

2. Trong quá trình thực hiện nếu có vấn đề phát sinh, khó khăn, vướng mắc kịp thời trao đổi với Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội để tháo gỡ, thống nhất xử lý. / *Klae*

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG**



**Nguyễn Trọng Đàm**

[www.LuatVietnam.vn](http://www.LuatVietnam.vn)

**DANH MỤC VĂN BẢN QUY PHẠM PHÁP LUẬT  
THUỘC NỘI DUNG ĐỀ PHÁP ĐIỂN, VĂN BẢN CÓ NỘI DUNG LIÊN QUAN**  
(Kèm theo Quyết định số 636/QĐ-LĐTĐ ngày 05 tháng 5 năm 2017 của  
Bộ trưởng Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội)

TT	Văn bản được sử dụng pháp điển vào đề mục	Ký hiệu văn bản	Cơ quan thực hiện pháp điển	Đơn vị được giao thực hiện pháp điển	Văn bản có nội dung liên quan	Thời hạn hoàn thành
1	Pháp lệnh số 10/2003/PL-UBTVQH11 ngày 17/3/2003 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về phòng, chống mại dâm	PL	Bộ LĐTĐ	Cục PCTNXH	Bộ luật số 15/1999/QH10 ngày 21/12/1999 của Quốc hội về hình sự. Luật số 15/2012/QH13 của Quốc hội về Xử lý vi phạm hành chính	Quý I/2017
2	Chỉ thị số 25/2003/CT-TTg ngày 21/11/2003 của Thủ tướng Chính phủ về việc tổ chức triển khai thi hành Pháp lệnh Phòng, chống mại dâm	CT.1	Bộ LĐTĐ	Cục PCTNXH		Quý I/2017
3	Nghị định số 178/2004/NĐ-CP ngày 15/10/2004 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Pháp lệnh Phòng, chống mại dâm	NĐ.1	Bộ LĐTĐ	Cục PCTNXH	Luật số 64/2006/QH11 ngày 29/6/2006 của Quốc hội về Phòng, chống nhiễm vi rút gây ra hội chứng suy giảm miễn dịch mắc phải ở người	Quý I/2017

					(HIV/AIDS). Nghị định số 167/2013/QĐ- CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn xã hội; phòng, chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng, chống bạo lực gia đình	
4	Chỉ $\leftrightarrow$ thị $\leftrightarrow$ số 17/2005/CT-TTg ngày 25/5/2005 của Thủ tướng Chính phủ về việc chấn chỉnh các hoạt động tiêu cực trong quán bar, $\leftrightarrow$ nhà hàng karaoke, vũ trường	CT.2	Bộ LĐTBXH	Cục PCTNXH		Quý II/2017
5	Quyết định số 155/2007/QĐ-TTg ngày 25/9/2007 của Thủ tướng Chính phủ ban hành Quy chế phối hợp liên ngành phòng, chống tệ nạn mại dâm	QĐ.1	Bộ LĐTBXH	Cục PCTNXH		Quý II/2017
6	Quyết định số 29/2014/QĐ-TTg ngày 26/4/2014 của Thủ tướng Chính phủ về tín dụng đối với hộ gia đình và người nhiễm HIV, người sau cai nghiện ma túy, người điều trị nghiện các chất dạng thuốc phiện	QĐ.2	Bộ LĐTBXH	Cục PCTNXH	Nghị định số 78/2002/NĐ- CP ngày 04/10/2002 của Chính phủ về tín dụng đối với người nghèo và các đối tượng chính sách khác	Quý III/2017

	bằng thuốc thay thế, người bán dâm hoàn lương					
7	Thông tư liên tịch số 21/2004/TTLT-BLĐTBXH-BYT ngày 9/12/2004 của Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội và Bộ Y tế hướng dẫn quy định danh mục chỗ làm việc, công việc không được sử dụng lao động dưới 18 tuổi trong các cơ sở kinh doanh dịch vụ dễ bị lợi dụng để hoạt động mại dâm	TL.1	Bộ LĐTBXH	Cục PCTNXH		Quý III/2017
8	Thông tư số 05/2006/TT-BLĐTBXH ngày 22/6/2006 của Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội hướng dẫn thành lập và tổ chức hoạt động của Đội kiểm tra liên ngành về phòng, chống tệ nạn mại dâm	TT.1	Bộ LĐTBXH	Cục PCTNXH		Quý III/2017
9	Nghị quyết liên tịch số 01/2008/NQLT-BLĐTBXH-BCA-BVHTTDL-UBTU'MTTQVN ngày 28/8/2008 về việc ban hành các tiêu chí phân loại, chấm điểm đánh giá và biểu thống kê báo cáo về công tác xây dựng xã, phường, thị trấn lành mạnh không có tệ nạn ma túy, mại dâm	NQLT.1	Bộ LĐTBXH	Cục PCTNXH		Quý III/2017